

156
126

AP

210

PROTOCOL

between

the Government of the Republic of Cyprus
and the Government of the Republic of Poland

to the Agreement between

the Government of the Republic of Cyprus
and the Government of the Polish People's Republic
on Co-operation in the Field of Merchant Shipping,

signed on 18 July 1984

The Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Poland, after discussing the proposed amendments to the Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Polish People's Republic on Co-operation in the Field of Merchant Shipping, signed in Warsaw on 18 July 1984, have agreed as follows:

1

A new Article 7 bis to be added to the existing Agreement and read as follows:

"Vessels of the one Contracting Party may be registered in parallel for a specified period of time in the register of the other Contracting Party and fly its flag, provided that the vessel is bareboat chartered by a physical person domiciled in the other Contracting Party or by a legal person having its seat or representation or registered office in the territory of that other Contracting Party and being qualified to operate or own a vessel flying its flag, whichever applies in accordance with each Contracting Party's legislation. The vessel shall not be deleted from the register of one of the Contracting Parties and its registration will remain valid as regards ownership and registered mortgages, but its nationality shall be suspended."

2

The existing Article 8 to be substituted by the following:

"Each Contracting Party shall recognize the seamen's identity documents issued by the competent authorities of the other Contracting Party.

These identity documents are:

For nationals of the Republic of Cyprus,

the "Passport of the Republic of Cyprus" and the "Cyprus Seaman's Book".

For nationals of the Republic of Poland,

the "Seaman's Book", or the "Passport of the Republic of Poland".

125

The existing Article 17 to be substituted by the following:

"1. The matters referring to the implementation of the present Agreement will be solved, if necessary, by the competent authorities of the Contracting Parties.

The competent authorities are:

- In the case of the Republic of Cyprus,
the Minister of Communications and Works
- In the case of the Republic of Poland,
the Minister of Transport and Maritime Economy.

2. In case any of the competent authorities mentioned in this Article is changed, the name of the new authority will be notified to the other Contracting Party through diplomatic channels."

4

Article 20 to be substituted by the following:

"Any alteration of, or amendment to this Agreement shall be agreed upon in writing between the Contracting Parties and shall enter into force following the same procedure as described in Article 21."

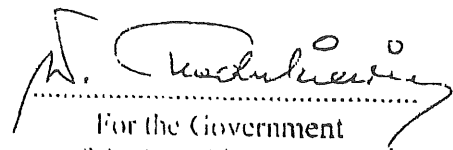
5

The present Protocol shall enter into force and be binding in accordance with the procedure prescribed in Article 21 of the existing Agreement.

Done in Nicosia on the 30th of June, 1998 in two originals, each in Greek, Polish, and English languages, all texts being equally authentic. In case of differences regarding the interpretation of this Protocol, the English text will be considered decisive.



For the Government
of the Republic of Cyprus



For the Government
of the Republic of Poland